

**FINANZAS PARROQUIALES:**

**Necesitamos: \$7,000.**

**El Domingo Pasado: \$7,793**

Muchas gracias!



**PARISH FINANCES:**

**Needed: \$7,000**

**Last Sunday: \$7,793**

Thank you!



**VIA CRUCIS:**

**Cada viernes de la Cuaresma, empezando este viernes a las 7:00 p.m., en el templo.**

**STATIONS OF THE CROSS:**

Stations of the Cross in English, **beginning next Sunday, before the 9:30 a.m. Mass** in the church. All are invited!

**FAVOR DE RECORDAR:**

Nadie debe entrar al templo con café, soda y cosas para comer. Esta costumbre es una falta de respeto a Dios, su casa y los demás miembros de la comunidad. Habíamos mejorado con esto, pero algunos están haciéndolo de nuevo. La idea de no entrar con estas cosas debe ser lógica, pero es evidente que algunos no entienden el concepto. Favor de darnos su cooperación.

**A REMINDER:**

We remind you that no one should be coming into the Church with coffee and or other refreshments. This is disrespectful to the Lord, His House and the other members of the worshipping community. This had stopped for a while, but some are doing it again. This type of announcement should be common sense, but some are lacking in this department. Please give us your cooperation.

**PARISH COUNCIL:**

The Parish Council has it's monthly meeting on **Monday, February 29 at 7:30 p.m. in the Rectory basement.**

**All representative of parish groups must attend.**

**PARISH COUNCIL:**

Reunion se llevará a cabo **lunes, 29 de Febrero a las 7:30 pm.** en el sótano de la rectoría.

Todo representante de grupos de la parroquia debe asistir.

**LENT REGULATIONS:**

Some Church Regulations for Lent:

Ash Wednesday & Good Friday are days of Fast and Abstinence: That means no meat on either day and only one main meal. **Fridays of Lent: No meat is allowed.** By the way, chicken and turkey are considered meat and therefore not allowed on the Fridays of Lent.

**REGLAS DE LA CUARESMA:**

Algunas reglas de la iglesia para la cuaresma: Miercoles de Ceniza y Viernes Santo son días de ayuno & abstinencia-eso quiere decir que es prohibido comer carne y estamos limitados a una sola comida principal. Los Viernes de la Cuaresma: Es prohibido comer carne todos a los viernes de la Cuaresma. Para informales, pollo y pavo son carnes y entonces prohibidas los viernes de la cuaresma.

**ST. FRANCES CABRINI CATHOLIC ACADEMY**

181 Suydam St. Brooklyn, NY 11221

**para mas información llamar al 718-386-9277.**

Inscripciones ya están abiertas para el programa de Pre-Kínder para todos estudiantes nacidos en el 2012.

**ST. FRANCES CABRINI CATHOLIC ACADEMY**

Registration is now open for our program **Pre-K for all.** Seats are available for students born in 2012 for more information call **St. Frances Cabrini 718-386-9277.**

**181 Suydam St.** Brooklyn, NY 11221

**COMMUNITY MEETING:**

If are **having Landlord troubles**, you are invited to a meeting to get possible solutions on

**Wednesday, March 2 at 6:30 p.m. at 1080 Willoughby Ave.** (b/t Central & Wilson).

**For more info call Yolanda Coca at 718-628-1490.**

**REUNION DE LA COMUNIDAD:**

Habrá una **reunión para personas que tienen dificultades con el dueño de casa, el miércoles 2 de Marzo a las 6:30 p.m.** la reunión tendrá lugar en

el **1080 de Willoughby Ave.** ( entre Central y Wilson).

Para mas información llame a **Yolanda Coca, 718-628-1490.**

**Saturday / Sabado 27 de Febrero de 2016**

**7:30 p.m.:**

Por María Dolores Toribio Jiménez  
Por su 6 años de fallecida

Por Deyanhira Morales  
Kevin Morales  
Jonathan Morales

**Sunday / Domingo 28 de Febrero de 2016**

**9:30 a.m.:**

**11:00 a.m.:**

por el eterno descanso de Dolores García  
Vázquez 1 mes de fallecida

A la Divina misericordia por la salud de la  
familia Espinal

Acción de gracia Nino Jesús por salud y vista  
de Griselda Sánchez

Por el alma de Angélica Cruz, en sus 80 años

Por el alma de José Benedicto Torres, 31 años  
de fallecida.

**12:30 p.m.:**

**Monday / Lunes, 29 de Febrero de 2016**

**9:30 a.m.:**

**Tuesday / Martes, 1 de Marzo de 2016**

**9:30 a.m. :**

**Wednesday / Miércoles: 2 de Marzo de 2016**

**9:30 a.m.:**

**Thursday / Jueves 3 de Marzo de 2016**

**9:30 a.m.:**

**Friday / Viernes 4 de Marzo de 2016**

**9:30 a.m.:**

+Aida Almodóvar  
Por Jerry Nieves por cumplir 5 años de fallecido

**Saturday / Sábado 5 de Marzo de 2016**

**7:30 p.m.:**

**SOCIAL SERVICES:** Looking to rent a room/ apt.  
near Wyckoff Hosp. for late March 18.  
Mateusz, Gnizadala **661-513-8831** Medical Asst  
**email:** mateuszgnizdala@yahoo.com

**EL PUENTE BUSHWICK CENTER**

**311 Central Ave. Brooklyn, N.Y. 11221**

**( 718) 452-0404**

**FREE: Year Round Programming (Mon.-Fri. 2-6 pm)**

**Academic Support:**

- Tutoring
- Regents Review
- State Exams Prep
- 1-on-1 Advising for youth & families
- High Schools Application Support & more.

**College Prep:**

- College Application
- 1-on-1 Assistance
- College Trips
- Financial Aid
- Scholarships Advising & Internships.

**Pre- Professional Arts:**

- Dance
- Spoken Word
- Break Dancing
- Visual Arts, Drama & Photography.

**Health & Wellness:**

- Men's & Women's Group,
- 1 on 1 Mentoring & Trainings & Workshops.

**Community Service & Leadership**

**Family Support Services:**

- Immigration Counseling
- Health Insurance
- Food Stamps
- Housing Social Service Referrals

**FREE JOB TRAINING:**

**Grace Institute is offering a 5 month Free Job Training and Placement Program for Women.** They invite those interested to come to and Open House and learn more. **To register for the Open House call (212) 832-7605 or contact the website at [www.graceinstitute.org/admissions@graceinstitute.org](http://www.graceinstitute.org/admissions@graceinstitute.org).**

**GRUPO DE ORACION CARISMATICO DE SANTA BARBARA**

Se **reúne todos los lunes**, a las **7:00 p.m.** en el auditorio de la iglesia. "Todos son bienvenidos".

**ROSARIO POR LA VIDA:** Rosario por la vida en la Iglesia **todos los Martes después de la Misa de la 9:30 a.m.** Por favor acompaños.

**CATHOLIC CHARITIES BROOKLYN & QUEENS**  
**HEALTHY FAMILIES BUSHWICK EN P.S. 106**

1328 Putnam Ave, Brooklyn, NY 11221

917-891-0545 Loreal.fernandez@ccbq.org

Contactar a Loreal Fernández, Administradora de Casos.

Las familias saludables son familias alegres. Nuestro programa ayuda a personas y familias a obtener una vida equilibrada a través de servicios que avanzan y fortalecen las necesidades sociales, físicas y de salud de la comunidad de Bushwick. Venga a aprender mas sobre los **SERVICIOS GRATUITOS** disponibles para los niños, padres y las familias extendidas de la comunidad de P.S. 106. Estamos localizados en el primer piso del edificio principal cerca del After school Program.

**Nuestros Servicios para ayudar a aumentar la autosuficiencia:**

- Sesiones Individuales
- Manejo de Casos
- Información sobre Beneficios de NYC
- Servicios de empleo y preparación para alistamiento Laboral
- Referencias a Clases de TASC/HSE
- Talleres de paternidad
- Talleres sobre el Manejo de Ira
- Prevención de la Violencia Domestica
- Capacitación para Habilidades de Vida
- Clases de Ingles, y para Entrenamiento Vocacional y mucho mas!

**MAKE THE ROAD NEW YORK**

**301 Grove St. Brooklyn**

**L, M hasta Myrtle Wyckoff,**

**Buses: B26, B52, B54, B68, Q58, Q59**

Entrenamiento Gratuito! Para inmigrantes con un nivel avanzado de Ingles para hacerse

**TRABAJADOR COMUNITARIO DE SALUD!** Incluye una pasantía de 135 horas y consejería de trabajo. Aprenda como ayudar a otros miembros de su comunidad a manejar problemas de salud. Conozca y maneje el sistema de salud y tener una vida mas saludable! En el proceso, mejore sus destrezas en ingles y reciba certificados en el área de salud.

**Requisitos de registraci3n:**

- Habilidades muy buenas de hablar, leer y escribir en ingles.
- **Disponibilidad diaria de lunes a viernes de 9 a.m. a 2:30 p.m. por 12 semanas y después un horario flexible y abierto para completar 135 horas de pasantía**
- Tener 18 anos o mas
- Traer un diploma de secundario certificado de equivalencia (de su país EEUU )

**REGISTRESE AHORA para la clase de Marzo!**

<http://goo.gl/forms/8gKaFGgXPC>

**Lame al 718-418-7690 x1271**

Deje mensaje con su informaci3n de contacto y se llamara para una cita.

**REGISTRACION PARROQUIAL**  
**PARISH REGISTRATION**

Each family should be receiving and using the weekly offering envelopes. Please use the coupon in the bulletin. Fill it out and return it to us and we will do the rest! You will receive the envelopes in the mail.

Cada familia debe ser registrada en la parroquia y usando los sobres de ofrenda cada semana. Pueden usar el cup3n en el boletín para registrarse. Llénenla y devuelven la y nosotros y haremos la registraci3n. Van a recibir los sobres por correo.

**Church attendance alone does not make you and your family registered members.**

**Asistencia a la Iglesia solamente no lo hace a usted y su familia con miembros registrados.**

**NOMBRE / NAME :**

\_\_\_\_\_

**DIRECCION / ADDRESS:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**TEL: ( ) \_\_\_\_\_**

\*\*\*\*\*

**RELIGIOUS EDUCATION MASS**  
**ATTENDANCE**

**ASISTENCIA DE LA MISA PARA LAS**  
**CLASES DE CATECISMO**

**NAME OF**  
**STUDENT:** \_\_\_\_\_

**NOMBRE**  
**DEL ESTUDIANTE:** \_\_\_\_\_

**DATE**  
**FECHA:** \_\_\_\_\_

## CREDO

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan ) Y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. **Amen**

**Celebrante:** Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderosos.

**Pueblo:** El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

**Celebrante:** El Señor este con vosotros.

**Pueblo:** Y con tu espíritu.

**Celebrante:** Levantemos el corazón

**Pueblo:** Lo tenemos levantado hacia el Señor.

**Celebrante:** Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**Pueblo:** Es justo y necesario

**Celebrante:** Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

**Celebrante y Pueblo:** Señor no so digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

## CREED

**I believe** in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible**..

**I believe** in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born of Father before all ages**. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father**; through Him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven; **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He **suffered death** and was buried, **and rose again on the third day in accordance** with the Scriptures. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

**I believe** in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

**I believe** in one Holy Catholic and Apostolic Church. **I confess** one Baptism for the forgiveness of sins and **I look forward** to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

**Celebrant:** Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

**People:** May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.

**Celebrant:** The Lord be with you.

**People:** And with your spirit.

**Celebrant:** Lift your hearts.

**People :** We have lifted them up to the Lord.

**Celebrant:** Let us give thanks to the Lord our God.

**People:** It is right and just.

**Celebrant:** Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to the supper **of the Lamb**.

**People:** Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof**, But only say the word and my soul shall be **healed**.

This is the Lamb of God who take away the sins of the world.